



**Stadtmusik**  
Musique de la Ville  
Biel - Bienne



**Türöffnung / Ouverture: 18.30 Uhr**

Dieses Programm berechtigt zum vergünstigten Eintritt von Fr. 15.- pro Person (Vergünstigung für 2 Personen)

Ce programme donne droit à une réduction sur le prix d'entrée de Fr. 15.- par personne (rabais pour 2 personnes)

**Samstag, 31. Januar 2015, 19.30 Uhr**

Kongresshaus Biel / Palais des Congrès

**Jahreskonzert / Concert annuel**

**Stadtmusik Biel**  
Musique de la Ville de Bienne

Direktion Pascal Schafer

[www.stadtmusikbiel.ch](http://www.stadtmusikbiel.ch)

## Werte Gäste, liebe Musikfreunde

Die Stadtmusik Biel heisst Sie zum Jahreskonzert 2015 im Kongresshaus Biel herzlich willkommen. Wiederum warten wir mit einem unterhaltenden Programm auf Sie und freuen uns, Ihnen einen abwechslungsreichen Konzertabend zu präsentieren. Eine unserer Jugendformationen – die JUBIS A-Band – eröffnet den Konzertabend, anschliessend werden wir Sie mit unterschiedlichsten Werken durch den Abend führen. Alle Mitwirkenden freuen sich auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen gute Unterhaltung.

Mit musikalischen Grüssen  
Ihre Stadtmusik Biel

## Chers invités, chers amis

La Musique de la Ville de Bienne vous souhaite la bienvenue à l'occasion de son concert annuel de 2015 au Palais des Congrès de Bienne.

Comme d'habitude, un programme varié et divertissant vous attend.

Nos jeunes musiciens, les JUBIS A, ouvriront la soirée puis nous vous entrainerons dans un concert aux facettes musicales multiples. Toutes les personnes impliquées se réjouissent de vous accueillir et vous souhaitent un beau spectacle.

Avec nos salutations musicales  
Musique de la Ville de Bienne

## Konzertprogramm / Programme du concert

Leitung: Pascal Schafer

### JUBIS Jugendensemble der Bieler Stadtmusik

Programm nach Ansage

#### Stadtmusik Biel

- Triumphmarsch aus Aïda** Giuseppe Verdi  
*arr. Albert Rossow*
- The Echo never fades** David R. Gillingham
- Solo de concert, Op. 35** Gabriel Pierné  
*Solist: Lukas Batschelet, Fagott*  
*arr. Gregory Heiniger*
- Machu Picchu – City in the Sky** Satoshi Yagisawa

## PAUSE

- 633 Squadron** Ron Goodwin  
*arr. Goff Baldwin*
- Molly on the Shore** Percy Aldridge Grainger  
*arr. R. Mark Rogers*
- Sax for two** Alain Crepin  
*Solistinnen:*  
*Barbara Aeschbacher,*  
*Patricia Blümli, Altsaxofon*
- Crime Time** Klaus Doldinger,  
Les Humphries  
*arr. Stefan Schwalgin*
- Sing sing sing** Louis Prima  
*arr. Gregory Heiniger*



**Mitglieder**  
geniessen exklusive Vorteile.

Profitieren Sie als Raiffeisen-Mitglied von Spesenvorteilen und vom Vorzugstaxi. Vom Grato-Museumspass und von exklusiven Angeboten zum «Erebnis Schweiz». Wann werden Sie Mitglied?

[www.raiffeisen.ch/mitglieder](http://www.raiffeisen.ch/mitglieder)

Wir machen den Weg frei

**Les sociétaires**  
bénéficient d'avantages exclusifs.

En tant que sociétaire Raiffeisen, profitez d'avantages sur les frais et de taux d'intérêt préférentiels. Recevez un Passaport musées suisses gratuit et bénéficiez des offres exclusives «Expériences Suisses». Quand devenez-vous sociétaire?

[www.raiffeisen.ch/societaires](http://www.raiffeisen.ch/societaires)

Ouvrons la voie

**Raiffeisenbank Bielsee**  
Bahnhofplatz 11 / Postfach  
2501 Biel/Bienne  
Telefon 032 328 04 04  
[www.raiffeisen.ch/bielsee](http://www.raiffeisen.ch/bielsee)  
Geschäftszahlen in CHF, ISPach und Int.

**Basque Raiffeisen Lac de Bienne**  
Place de la Gare 11 / case postale  
2501 Biel/Bienne  
Telefon 032 328 04 04  
[www.raiffeisen.ch/lacdebiene](http://www.raiffeisen.ch/lacdebiene)  
Secourskto à Bienne, ISPach et Int.

**RAIFFEISEN**